

**GRAM BAKER SF 550
GRAM PROCESS KP 60 / KP 82**



Mode d'emploi





Gram Commercial A/S
Aage Grams Vej 1
6500 Vojens
+45 73 20 12 00
www.gram-commercial.com

FR - Table des matières

Domaine d'utilisation	4
Informations de sécurité	5
Installation de l'appareil	6
Description générale du produit.....	8
Branchements électriques	9
Utilisation ordinaire.....	10
Mise en service	12
Connexion, affichage et chargement du logiciel	13
Démarrage de la décongélation pour l'évaporateur (connexion quand l'appareil est froid).....	14
Programme de stockage (connexion quand l'appareil est chaud).....	14
Affichage de la valeur souhaitée (réglage de température) dans le programme de stockage.....	15
Réglage de la valeur souhaitée (réglage de température) dans le programme de stockage	15
Refroidissement contrôlé par le temps "HCL".....	16
Refroidissement contrôlé par la température (refroidissement intense).....	17
Refroidissement contrôlé par la température (refroidissement modéré)	18
Programme de décongélation	19
Décongélation manuelle de l'évaporateur.....	19
Décongélation automatique de l'évaporateur	19
Menu de l'utilisateur.....	20
Refroidissement à sec.....	21
Alarmes et messages de faute sur l'afficheur	21
Suppression des messages d'alarme	22
Contrôle de la porte.....	22
Nettoyage du filtre à air du condenseur.....	23
Remise à zéro du alarme FILTER.....	23
Eau de condensats.....	24
Le mécanisme de fermeture automatique de la porte.....	25
Panne de courant.....	25
Le nettoyage et l'entretien	25
Joint d'étanchéité	26
Remisage à long terme	26
Entretien.....	27
Enlèvement	27
Déclaration de conformité CE.....	28
Schéma électrique KP 82.....	29
Schéma électrique SF 550 / KP 60.....	30

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un produit de chez Gram Commercial A/S.

Ce mode d'emploi vous indique comment configurer, utiliser et assurer l'entretien de votre nouveau produit.

Nos produits subissent des tests complets de fonctionnement et de qualité avant de quitter l'usine. Si vous rencontrez des problèmes avec le produit, veuillez contacter votre revendeur local.

Partout dans le monde, des filiales et des fournisseurs Gram Commercial A/S possèdent des centres de service agréés qui sont toujours prêts à vous aider.

Gram Commercial A/S offre une garantie sur tous ses produits.

La présente garantie est valable sous réserve d'une utilisation appropriée et conforme aux spécifications. Cela implique notamment de bien procéder à un entretien régulier et de confier les éventuels dépannages à effectuer à des techniciens de maintenance de chez Gram Commercial A/S ou à des techniciens de maintenance possédant une bonne connaissance des produits.

Les modifications de l'assemblage et les utilisations des produits qui ne sont pas conformes aux indications du présent mode d'emploi risquent d'affecter le fonctionnement et la durée de vie du produit.

Le mode d'emploi a été écrit sur la base de nos connaissances techniques actuelles. Nous nous efforçons de mettre régulièrement à jour ces informations et nous nous réservons donc le droit de procéder à des modifications techniques.

Domaine d'utilisation

Cette armoire est conçue pour le stockage d'aliments à une température constante. L'armoire ne doit pas être utilisée pour le refroidissement ou la congélation de produits.

L'armoire doit être utilisée seulement pour la fonction dont elle est spécialement conçue. Toute autre utilisation pourrait causer que les produits entreposés dans l'armoire ne sont pas conservés à la bonne température.

Informations de sécurité

Informations importantes

Description de certains symboles utilisés dans ce manuel.



Mise en garde

Le non-respect de ces consignes peut causer des accidents et des blessures graves.



Important

Vous risquez d'endommager ou d'abîmer l'appareil si ces consignes ne sont pas respectées.

Gram Commercial A/S a pris toutes les précautions pour que ce produit respecte la sécurité.

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes.



Il est important que tous ceux qui doivent installer ou utiliser l'appareil puissent librement disposer du présent mode d'emploi.



Les personnes qui n'ont ni l'expérience ni la formation requise pour utiliser convenablement ce produit ne doivent pas utiliser celui-ci.



Nous recommandons en outre aux personnes ayant une déficience physique ou mentale de ne pas utiliser ce produit sans l'assistance de quelqu'un d'autre ou de ne l'utiliser qu'à condition d'avoir été formées à l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.



Les enfants doivent être sous surveillance pour être sûrs qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



L'appareil possède des bouts pointus dans le compartiment du compresseur et dans le compartiment de conservation.



Ne transportez pas l'appareil sur un diable à sacs, car les risques de perte d'équilibre constituent un danger pour les personnes.



Ne tirez jamais sur le câble détachable pour éteindre l'appareil ou si l'appareil doit être déplacé.

Installation de l'appareil

Avant de déballer l'appareil, vérifiez si l'emballage n'a pas été endommagé.

Si l'emballage a été endommagé, vérifiez si l'appareil n'est pas lui aussi endommagé. Si les dégâts sont importants, contactez votre revendeur.

La palette de transport peut être retirée en dévissant les vis et en retirant les garnitures qui fixent la palette au fond de l'appareil.



Pour cette tâche, il faut au moins deux personnes. Le plus grand poids de l'armoire doit être situé au sommet de l'armoire. Veuillez y prêter attention lorsque la palette de transport doit être retirée.

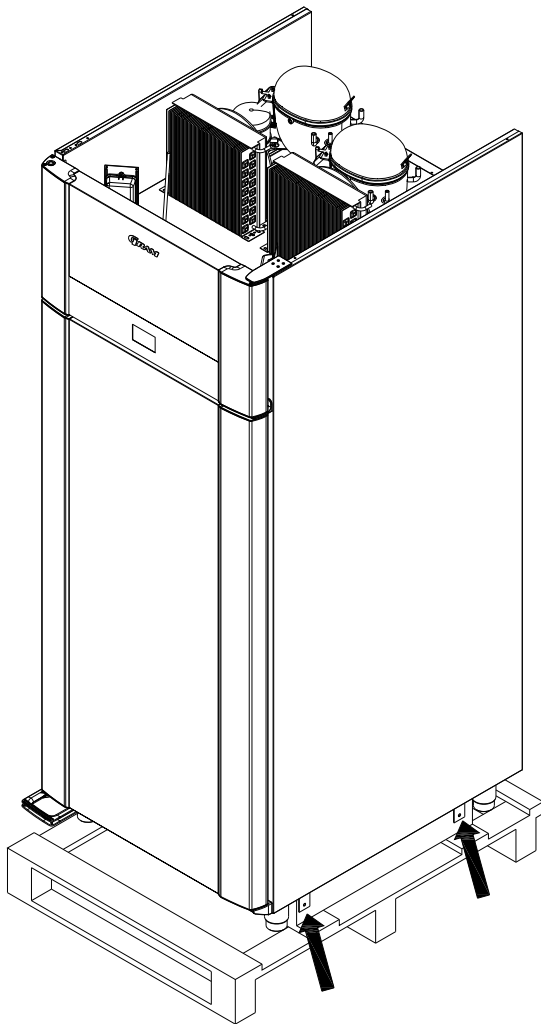


Fig. 1



Si l'armoire a été transportée en position couchée, elle doit être laissée en position verticale au moins 2 heures avant d'être allumée car l'huile du compresseur doit avoir le temps de s'écouler dans le sens inverse.



Compte tenu du grand poids de l'appareil, le déplacement de l'armoire peut abîmer le sol.



Une installation correcte donne le fonctionnement le plus efficace.

Le réfrigérateur doit être placé dans un lieu sec et correctement aéré.



Afin d'assurer un fonctionnement efficace, éviter une exposition directe au soleil ou la proximité de surfaces qui seraient sources de chaleur. Le réfrigérateur est construit de façon à pouvoir fonctionner dans une température ambiante allant jusqu'à +40°C.



Éviter l'installation en milieu très chargé en chlore/acide (piscine ou milieu de ce genre) à cause d'un danger de corrosion.



L'appareil et certaines parties de celui-ci sont équipées d'un film de protection qui doit être retiré avant toute utilisation.



Nettoyez l'appareil avec une solution légèrement savonneuse avant de l'utiliser.

L'assise du lieu d'installation doit être plate et horizontale.

Si l'appareil a des pieds, positionnez-le bien droit à l'aide des pieds ajustables.

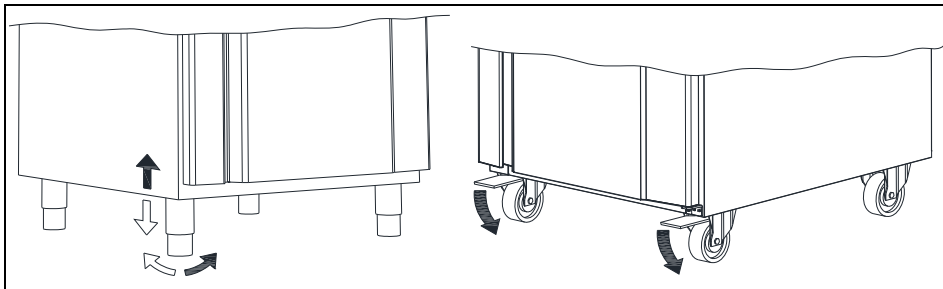


Fig. 2

Si l'appareil est monté sur roues, enclenchez les dispositifs de verrouillage des deux roues une fois l'appareil en place. L'assise doit être plate et l'appareil ne doit pas être posé sur des grilles ou un cadre similaire.

Description générale du produit

KP 82

SF 550 / KP 60

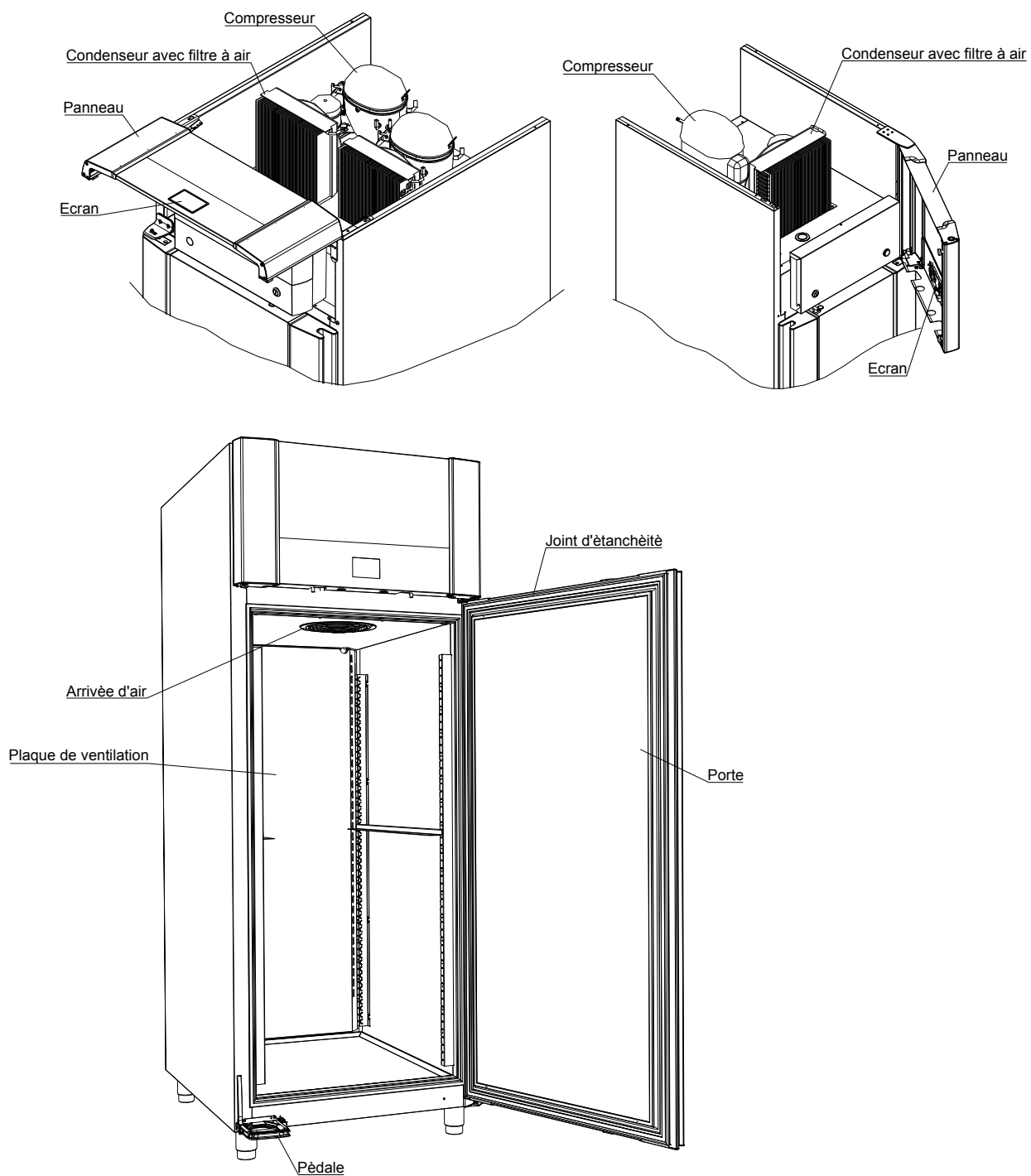


Fig. 3

Branchements électriques

L'appareil doit être branché par l'utilisateur lui-même. Lisez ce qui suit attentivement avant de procéder aux branchements.



Ne branchez l'appareil qu'avec la tension indiquée sur la plaque d'identification du type (voir Fig. 7). N'utilisez que le câble détachable fourni pour la connexion à une prise murale (voir Fig. 4).



N'utilisez jamais de câble de rallonge pour l'appareil !
Si la prise murale dépasse la longueur du câble détachable fourni, veuillez contacter un électricien agréé afin qu'il installe une nouvelle prise de courant murale qui soit à la portée du câble.



Si un défaut est constaté sur le produit, celui-ci doit être vérifié par les propres techniciens de maintenance de Gram Commercial A/S ou par des techniciens de maintenance désignés par Gram Commercial.

Montage du câble détachable avec la prise de courant de l'appareil :

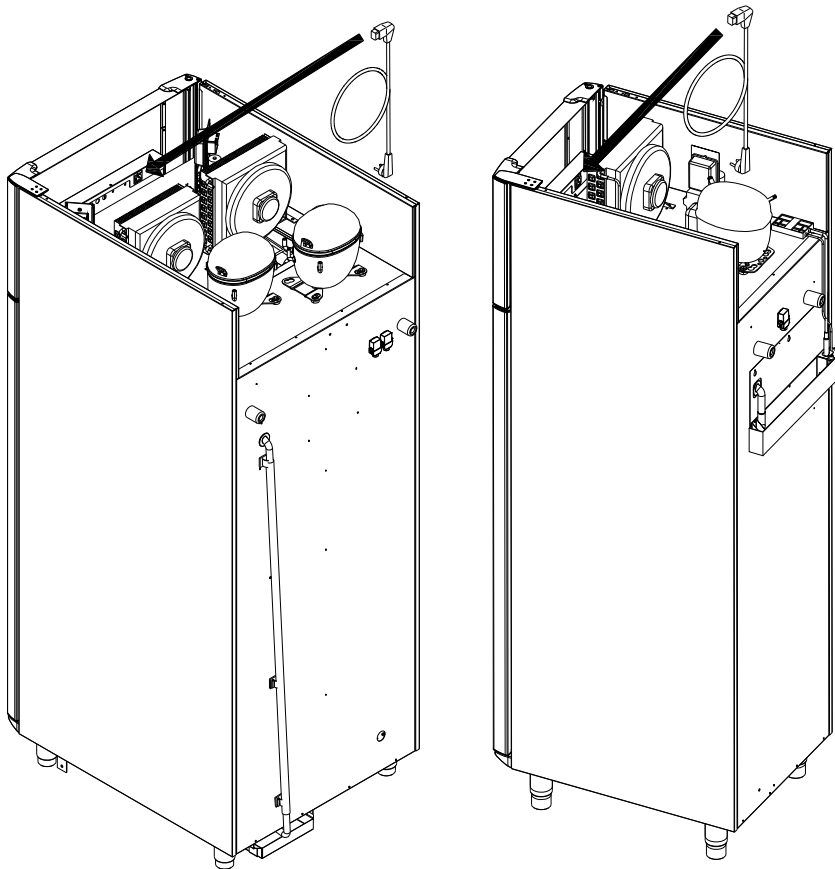


Fig. 4

Coupez toujours le courant si vous constatez des perturbations du fonctionnement ainsi que lors du nettoyage et lors de l'entretien de l'appareil.

La réparation des composants électriques et techniques peut uniquement être effectuée par un technicien de chez Gram Commercial ou par un technicien ayant une bonne connaissance des produits Gram Commercial.

N'utilisez pas l'armoire avant que toutes les protections soient mise en place afin que les parties conductrices de courant ou rotatives ne puissent pas être touchées.

L'armoire ne doit pas être utilisée à l'extérieur.

Tenez compte de l'éventuel raccordement à la terre qui peut être exigée pour les alimentations électriques locales. La fiche de l'armoire et la prise de courant utilisées doivent être correctement raccordées à la terre. Contactez éventuellement un électricien agréé.



Si une réparation est effectuée sur les parties électriques, l'alimentation électrique **doit** impérativement être coupée. Il ne suffit **pas** d'éteindre l'appareil au niveau de la touche ON/OFF, car il y aurait toujours de la tension dans certains éléments électriques de l'appareil.

Utilisation ordinaire



Évitez d'obstruer le panneau de contrôle.



Veuillez faire attention à ne pas endommager le système de réfrigération ou les parties de celui-ci ou entourant celui-ci.



Dans des conditions de fonctionnement normal, certains composants électriques ou de réfrigération du compartiment du compresseur peuvent atteindre des températures très hautes et donc entraîner des risques de brûlures.



N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'armoire.



Pour assurer la bonne circulation nécessaire de l'air/ du froid dans l'armoire, ne placez pas de produits dans les zones indiquées (voir Fig. 5).



Emballer tous les produits qui ne sont pas déjà emballés et qui doivent être conservés dans l'armoire pour éviter de provoquer la corrosion des parties internes de l'armoire, notamment de l'évaporateur.



Modifier les paramètres du réglage par défaut de l'armoire peut entraîner un fonctionnement anormal et l'apparition de températures incorrectes qui peuvent abîmer ou endommager les produits stockés dans l'armoire.



Si l'armoire est éteinte, attendez au minimum 3 minutes avant de la rallumer. Ceci afin d'éviter d'endommager le compresseur.

Notez que si des bouteilles en verre sont placées devant la sortie d'air, elles risquent de geler et d'éclater sous la pression de la glace.

N'encombrez pas la circulation de l'air en plaçant trop de produits sur les clayettes. Veuillez laisser un peu d'espace libre entre les produits de manière à permettre une bonne circulation de l'air.

Les aliments humides et les produits dégageant une forte odeur, tels que le poisson ou les aliments contenant du vinaigre doivent être placés dans des récipients hermétiquement fermés par un couvercle et couverts d'un film plastique. Vous risquez autrement d'obtenir des aliments desséchés ou de transmettre de mauvaises odeurs aux autres aliments.

Les aliments acides et de base doivent être recouverts, car ils peuvent accélérer la corrosion de l'évaporateur ou des autres pièces métalliques.

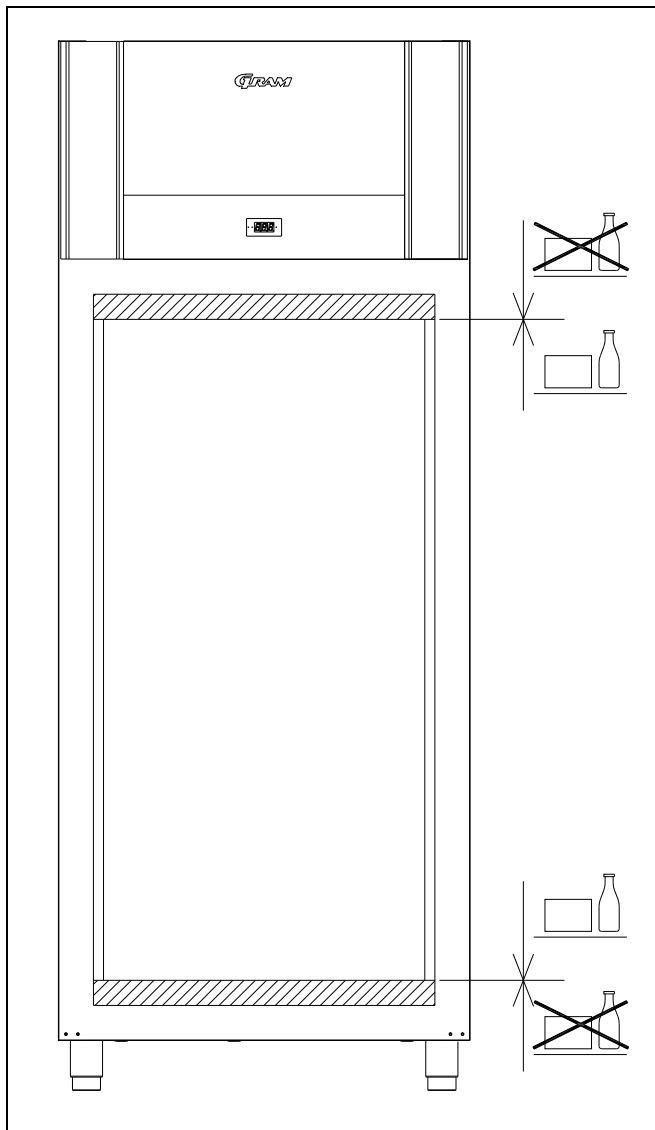
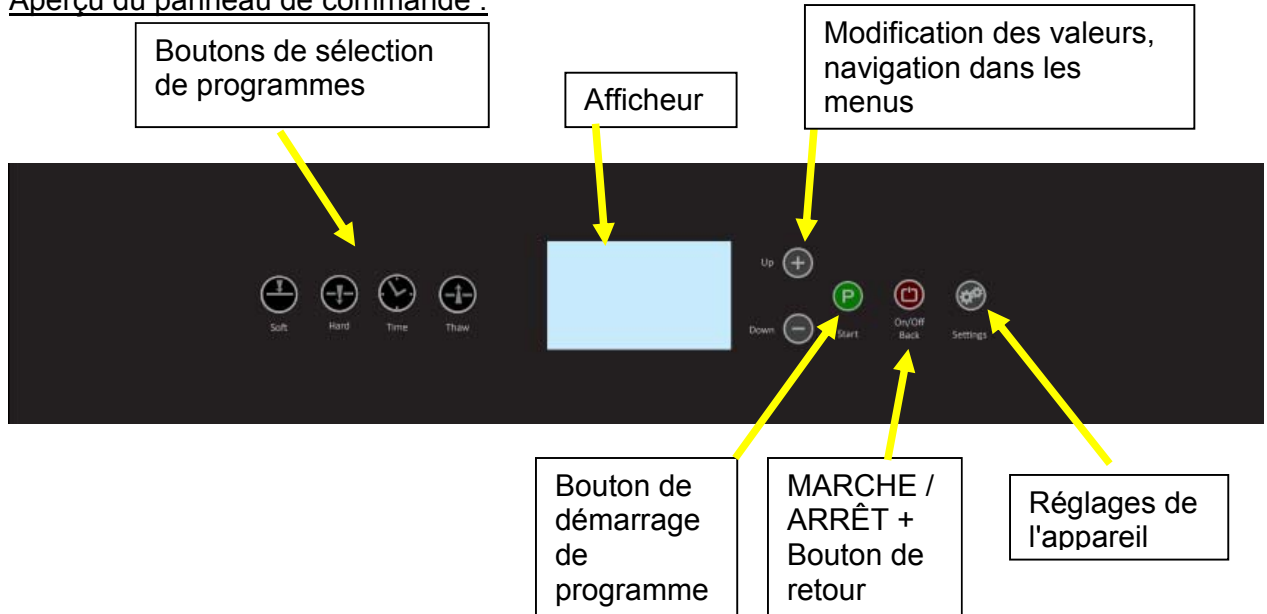


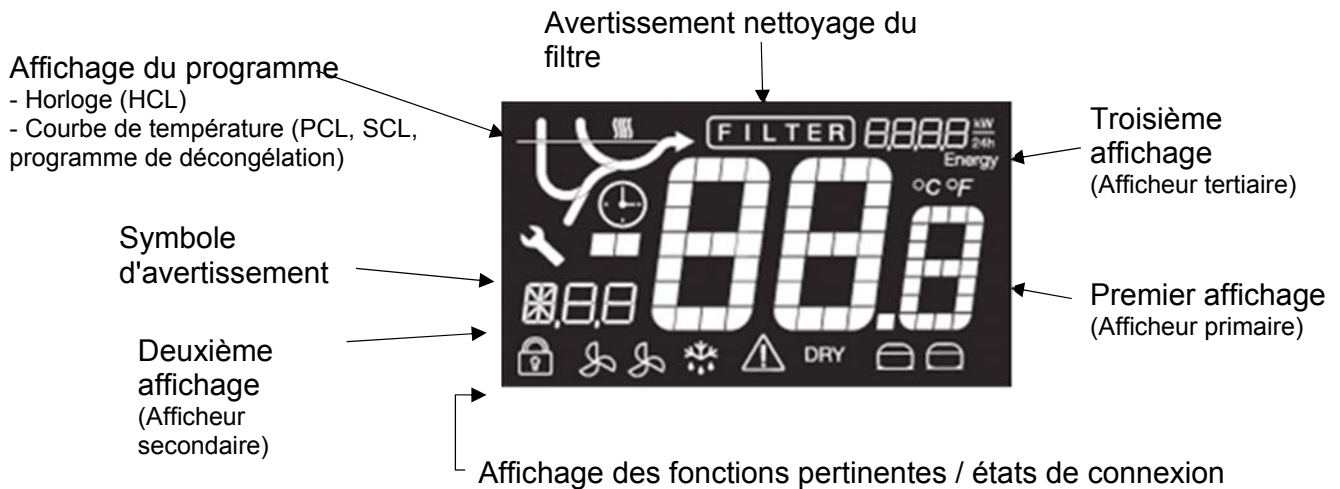
Fig. 5

Mise en service

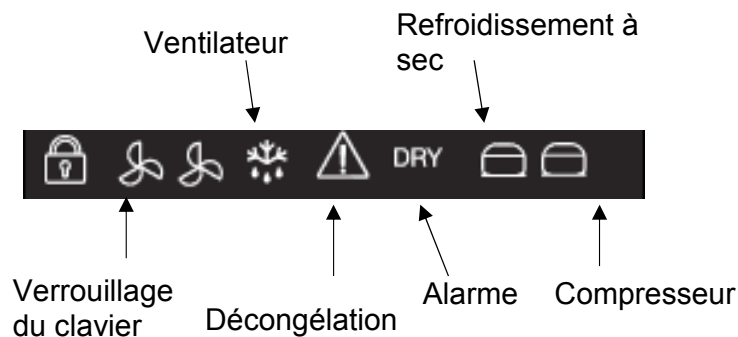
Aperçu du panneau de commande :



Aperçu de l'afficheur :



Barre de fonction :



Raccordement de l'armoire à l'alimentation principale.



Veillez noter! Pendant l'entretien et les réparations, il faut s'assurer que l'appareil n'est pas alimenté par une tension. Retirez donc la fiche de la prise ou coupez l'alimentation. Il N'EST PAS suffisant d'arrêter l'appareil par le bouton Marche/Arrêt car dans ce cas l'appareil est toujours alimenté par une tension.

Connexion, affichage et chargement du logiciel



Démarrer l'appareil par le bouton marche/arrêt.

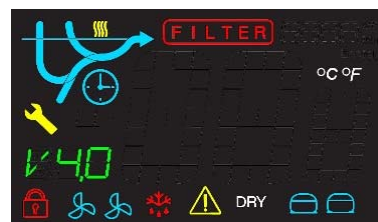
Quand l'appareil est mis en marche, tous les segments de l'écran s'allument en blanc pendant environ 3 secondes (test d'affichage).



Par la suite, le programme choisi s'affichera sur l'afficheur secondaire - "P05" dans ce cas. Le programme "P05" contrôle 2 compresseurs. Donc les symboles des deux compresseurs s'allument en bleu.



Par la suite, tous les segments utilisés sont affichés avec leur couleur respective. L'afficheur secondaire montre aussi la version du logiciel - "4.0" dans ce cas.



Finalement, l'afficheur secondaire montre un autre numéro de version pour le logiciel. Quand l'affichage est terminé, l'appareil est prêt pour le fonctionnement et la température est montrée sur l'afficheur primaire.



Démarrage de la décongélation pour l'évaporateur (connexion quand l'appareil est froid)

Si l'appareil est utilisé et qu'il fait froid dans la pièce, le programme commence avec la décongélation :

Dans ce cas, l'afficheur montre la température interne de l'appareil.

Le symbole de décongélation est allumé :



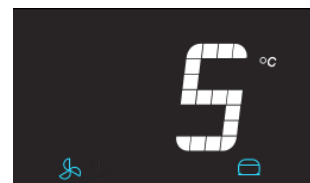
N'utilisez pas d'objets pointus ou coupants pour accélérer la décongélation.

Programme de stockage (connexion quand l'appareil est chaud)


Si l'appareil est démarré dans un état chaud (température interne de l'appareil est la même que celle de la pièce), alors il commutera immédiatement sur le programme de stockage.

Dans ce cas, l'afficheur montre la température interne de l'appareil.

Quand le programme de stockage est activé, un compresseur seulement fonctionnera (KP 82).







Affichage de la valeur souhaitée (réglage de température) dans le programme de stockage

Appuyer sur le bouton  et maintenir.
L'afficheur montre alors la "valeur souhaitée" et donc le réglage de la température.


SF 550: -18°C
KP 60/82: +4°C



Réglage de la valeur souhaitée (réglage de température) dans le programme de stockage

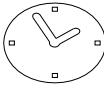

Appuyer sur le bouton  et maintenir. L'afficheur montre alors la "valeur souhaitée" et donc le réglage de la température. Quand le bouton  ou  est légèrement pressé (en maintenant toujours le bouton ) , la valeur augmente ou diminue.







Quand le bouton  est relâché, un signal sonore est émis et la valeur est sauvegardée. L'afficheur montrera à nouveau la température interne de l'appareil.






Refroidissement contrôlé par le temps "HCL"

	<p>Ce programme est uniquement contrôlé par le temps. La température de l'air et la température du contenu de l'armoire ne sont pas prises en compte.</p> <p>Les deux compresseurs exécutent le refroidissement en parallèle. Le second compresseur démarre 15 secondes après le premier. Quand la température appropriée de l'évaporateur est atteinte, le ventilateur fonctionnera de façon audible avec un TPM élevé.</p> <p>Le programme est choisi en appuyant sur le bouton .</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Quand on appui sur le bouton , il demeure allumé de façon continue et les boutons ,  et  clignotent. Le symbole de l'horloge s'allumera. L'afficheur secondaire montrera le nom du programme "HCL" et l'afficheur tertiaire affichera la durée choisie en minutes. Les symboles de haut TPM pour le ventilateur et de l'opération avec 2 compresseurs clignoteront.

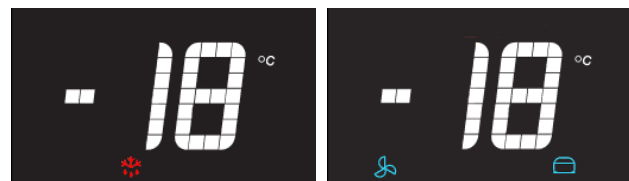


Les boutons  et  sont utilisés pour changer l'heure et le bouton  est utilisé pour démarrer le programme.

Alors que le programme s'exécute, le temps montré sur l'afficheur tertiaire diminuera. L'afficheur primaire montrera la température courante dans l'appareil. De plus, les éléments connectés seront maintenant allumés de façon continue : les compresseurs, le symbole des ventilateurs dans la chambre interne.



À la fin de la période de temps choisie, un signal sonore est émis. La décongélation commence après le signal (si cela est requis en fonction de la température de la sonde de l'évaporateur). Par la suite, il passe au programme de stockage. Par conséquent, la valeur souhaitée pour le programme de stockage doit toujours être réglée et vérifiée avant le démarrage de "HCL".







Refroidissement contrôlé par la température (refroidissement intense)






Ce programme refroidit à la valeur souhaitée choisie à pleine puissance de moteur (contrôlé en utilisant la sonde supplémentaire).

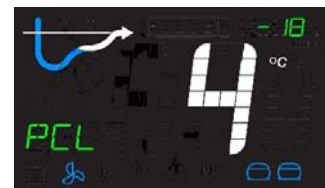
Les deux compresseurs exécutent le refroidissement en parallèle. Le second compresseur démarre 15 secondes après le premier. Quand la température appropriée de l'évaporateur est atteinte, le ventilateur fonctionnera de façon audible avec un TPM élevé.

Le programme est choisi en appuyant sur le bouton .

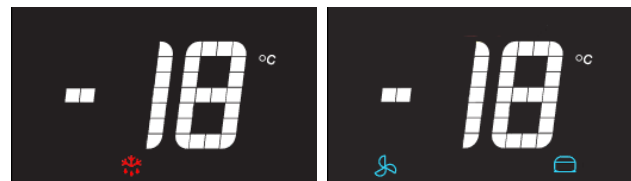
Après l'avoir pressé, le bouton  demeurera allumé de façon continue. Les boutons ,  et  clignoteront. Le symbole de courbe pour refroidissement intense s'allumera. L'afficheur secondaire montre le nom du programme "PCL" et l'afficheur tertiaire montre la valeur de la température souhaitée choisie.

Les boutons  et  sont utilisés pour changer la valeur souhaitée et le bouton  est utilisé pour démarrer le programme.

L'afficheur primaire montre la température actuelle dans la pièce, l'afficheur secondaire montre le nom du programme "PCL" et l'afficheur tertiaire montre la valeur de la température souhaitée choisie. Le symbole de courbe est maintenant allumé de façon continue. De plus, les éléments connectés seront maintenant allumés de façon continue : les compresseurs, le symbole des ventilateurs dans la chambre interne.



Quand la valeur souhaitée est atteinte, un signal sonore est émis. La décongélation commence après le signal (si cela est requis en fonction de la température de la sonde de l'évaporateur). Par la suite, il passe au programme de stockage. Par conséquent, la valeur souhaitée pour le programme de stockage doit toujours être réglée et vérifiée avant le démarrage de "PCL".




Refroidissement contrôlé par la température (refroidissement modéré)










Ce programme refroidit de façon modérée à la valeur souhaitée choisie (contrôlé en utilisant la sonde de pièce).

Les deux compresseurs exécutent le refroidissement en parallèle. Le second compresseur démarre 15 secondes après le premier. Le ventilateur fonctionne à haut TPM.

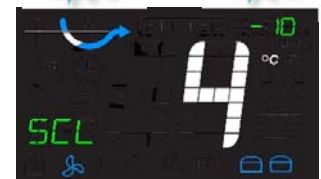
Le programme est démarré en appuyant sur le bouton .

Changements de température avec refroidissement modéré : Le programme est uniquement contrôlé par la sonde de pièce. La température de l'air et des marchandises qui sont refroidies sont donc prises en compte. Le temps écoulé n'a pas d'effet sur le déroulement du programme. Le système de refroidissement fonctionne avec des cycles départ/arrêt avec un gradient jusqu'à la température de stockage préétablie. Le procédé s'arrête dès que la valeur de la température atteint 0 °C et le contrôle passe au programme de stockage.

Après l'avoir pressé, le bouton  demeurera allumé de façon continue. Les boutons ,  et  clignoteront. Le symbole de courbe pour refroidissement modéré s'allumera. L'afficheur secondaire montre le nom du programme "SCL" et l'afficheur tertiaire montre la valeur de la température souhaitée choisie.

Les boutons  et  sont utilisés pour changer la valeur souhaitée et le bouton  est utilisé pour démarrer le programme.

L'afficheur primaire montre la température actuelle dans la pièce, l'afficheur secondaire montre le nom du programme "PCL" et l'afficheur tertiaire montre la valeur de la température souhaitée choisie. Le symbole de courbe est maintenant allumé de façon continue. De plus, les éléments connectés seront maintenant allumés de façon continue les compresseurs, le symbole des ventilateurs dans la chambre interne.



Quand la valeur souhaitée est atteinte, un signal sonore est émis.

La décongélation commence après le signal (si cela est requis en fonction de la température de la sonde de l'évaporateur). Par la suite, il passe au programme de stockage. Par conséquent, la valeur souhaitée pour le programme de stockage doit toujours être réglée et vérifiée avant le démarrage de "SCL".



Programme de décongélation



Pour la décongélation, un élément chauffant de décongélation est utilisé et il est contrôlé par la température mesurée par la sonde de pièce. Le programme de décongélation ne peut démarrer que si la valeur de la température souhaitée est réglée entre +2 °C et +8 °C.

Le programme est démarré en appuyant sur le bouton .



démarre la fonction.



Quand la valeur souhaitée est atteinte, un signal sonore est émis.

La décongélation commence après le signal (si cela est requis en fonction de la température de la sonde de l'évaporateur). Par la suite, le système passe au programme de stockage.

SF 550: -18°C
KP 60/82: +4°C



Décongélation manuelle de l'évaporateur



La décongélation manuelle n'est possible qu'au démarrage de la décongélation :

Démarrer un programme : Appuyer sur  (attendre pendant 10 secondes).

Appuyer sur  pour terminer/interrompre le programme à nouveau. Cela fait démarrer la décongélation.





N'utilisez pas d'objets pointus ou coupants pour accélérer la décongélation.

Décongélation automatique de l'évaporateur



L'appareil exécute la décongélation 1 à 8 fois par jour quand les programmes "PCL", "HCL" et "SCL" sont terminés. La décongélation ne peut pas être exécutée manuellement. À cet effet, la température interne de l'appareil est montrée avant que la décongélation ne démarre.




Menu de l'utilisateur

	<p>Le menu de l'utilisateur s'ouvre en appuyant sur le bouton pendant environ 3 secondes.</p>	
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

Navigation dans le menu en utilisant les boutons \oplus et \ominus puis ouvrez le menu choisi par le bouton \textcircled{P} . Les boutons \oplus et \ominus augmentent ou diminuent la valeur. Ils sont également utilisés pour naviguer dans le sous-menu ("LAL"). La façon de procéder est la même dans le sous-menu. Les valeurs modifiées sont sauvegardées en appuyant sur \textcircled{P} (un signal sonore est émis). Pour quitter les items du menu ou le menu, appuyer sur \textcircled{H} .

Item du menu	Description	Plage de réglage	Réglage d'usine
DC	Fonction de refroidissement à sec *	Activation : "ON" Désactivation : "OFF"	OFF
LAL Alarme locale (affichage)			
LHL	valeur limite supérieure pour LAL	+25 ... -35 °C	+25 °C
LHd	Temporisation pour LHL	1 ... 120 min / par incréments de 5 minutes	60 min
DA	Alarme de porte	0 = arrêt / 1 = marche	1
Dad	Temporisation pour alarme de porte	0 ... 15 min	1
BU	Alarme sonore pour LAL	0 = arrêt / 1 = marche	1
CAL Décalage de température (harmonisation de sonde)			
CA	Entrée A pour sonde de décalage de température (sonde de pièce)	-5 ... +5 K / incréments de 0,5 K	0,0 K
CE	Entrée A pour sonde de décalage de température (sonde de pièce)	-5 ... +5 K / incréments de 0,5 K	0,0 K
ALL	Limites d'alarme relatives (reconduites) ou absolues (fixes)	ESC = reconduite / FAS = fixe	FAS
DEF	Nombre de décongélations pour chaque 24 heures	0 ... 8	4

Refroidissement à sec

DRY	<p>La fonction de refroidissement à sec ne peut être sélectionnée que par le menu de l'utilisateur. Le menu de l'utilisateur s'ouvre en appuyant sur le bouton  pendant environ 3 secondes. La fonction peut être intégrée ou exclue sous l'item DC du menu, sauvegardée avec , puis quitter le menu avec .</p>
------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Item du menu	Description	Plage de réglage	Réglage d'usine
DC	Fonction de refroidissement à sec *	Activation : "ON" Désactivation : "OFF"	OFF

Alarmes et messages de faute sur l'afficheur

Affichage	Explication
OP	La porte est ouverte (ou l'interrupteur de porte est fermé d'une autre façon).
A1	L'alarme de porte "dA" a été activée.
A2	Une alarme locale, valeur maximum a été activée (LHL)
F1	La sonde de température de pièce est défectueuse. La sonde doit être remplacée par le département de services. L'armoire maintiendra approximativement la température pré-réglée en utilisant un programme d'urgence.
F2	Si "F2" est affiché, la sonde de l'évaporateur est défectueuse ou il y a givrage extrême de l'évaporateur. Initialement, l'appareil doit être complètement dégivré une unique fois (appareil débranché, la porte de l'armoire doit demeurer ouverte pendant 24 heures). <u>Important - dans ce cas, le contenant de condensation sous l'appareil peut déborder</u> . Si après cette étape la faute s'affiche toujours, le département de service doit remplacer la sonde aussi rapidement que possible. La température pré-réglée sera maintenue et la phase de décongélation s'exécutera graduellement sans restriction de température.

Affichage	Explication
F3*	Si "F3" est affiché, il y a des problèmes avec la sonde de condensation. Cette sonde ne protège que contre la surchauffe et elle n'a aucun impact sur la régulation de la température dans l'armoire. Elle devrait cependant être remplacée le plus rapidement possible afin de rétablir la protection contre la surchauffe.
F4***	Fautes de la seconde sonde de condensation pour les appareils comportant deux moteurs de refroidissement (voir message de faute "F3").
F5	Faute de la sonde de température pour PCL (refroidissement intense). La sonde doit être remplacée, communiquez avec le département de services. N'affecte que le refroidissement intense.
F7*	Surchauffe du condenseur ou sous-refroidissement, élément filtrant ou ailettes du condenseur sont obstrués, ventilateur défectueux, température ambiante trop élevée ou trop basse (l'appareil n'est pas en fonction si la température ambiante est inférieure à +10 °C)
	* ne s'applique pas aux modèles avec moteurs externes de refroidissement ** ne s'applique pas pour le SF 550 / KP 60

Suppression des messages d'alarme


A1	L'alarme A1 est supprimée en appuyant sur le bouton  . La porte doit d'abord être fermée !
A2	L'alarme A2 est supprimée en appuyant sur le bouton  . La température dans l'armoire doit d'abord être sous la température maximum souhaitée (25 °C défaut)

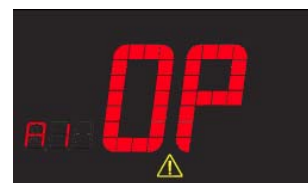
Contrôle de la porte

Quand la porte est ouverte, "OP" est montré sur l'afficheur primaire.






Un signal sonore est émis et le message "A1" est montré sur l'afficheur secondaire si la porte est ouverte au minimum en "Dad" et que "BU" est connecté.

L'alarme sonore est annulée en appuyant sur .
L'indicateur d'alarme uniquement ou en premier s'annule quand la porte a été fermée.



Nettoyage du filtre à air du condenseur




Après 600 heures de fonctionnement au niveau du compresseur, le filtre doit être nettoyé et il est indiqué par plusieurs voyants d'alarmes   .

Si le nettoyage n'est pas effectué dans les 650 heures de fonctionnement, les alarmes resteront enclenchées et le bip sonore.

Remise à zéro du alarme FILTER :

Après le nettoyage du filtre à air du condenseur, le compteur du compresseur doit être remis à zéro afin d'enlever les alarmes.

Il peut être remis à zéro uniquement à partir d'une combinaison de touches :

- Appuyer sur  3 fois et ensuite 3 fois sur la touche . Le voyant  s'éteint après 1 minute.

Eau de condensats

L'appareil provoque l'apparition d'eau de dégivrage qui sera évacuée dans un bac derrière l'appareil (voir la Fig. 6).

Un tuyau de réévaporation du système de refroidissement ainsi qu'un élément chauffant électrique placé dans le bac assure la réévaporation de l'eau.

Certains modèles sont équipés d'une pompe à condensat qui pompe l'eau dans un bac du compartiment du compresseur où celle-ci se réévapore.



Il est recommandé de nettoyer le bac de réévaporation au minimum une fois par an. N'oubliez pas de couper le courant de l'appareil avant de le nettoyer. Veuillez ne pas endommager le tuyau de réévaporation et l'élément chauffant de la réévaporation lors du nettoyage.

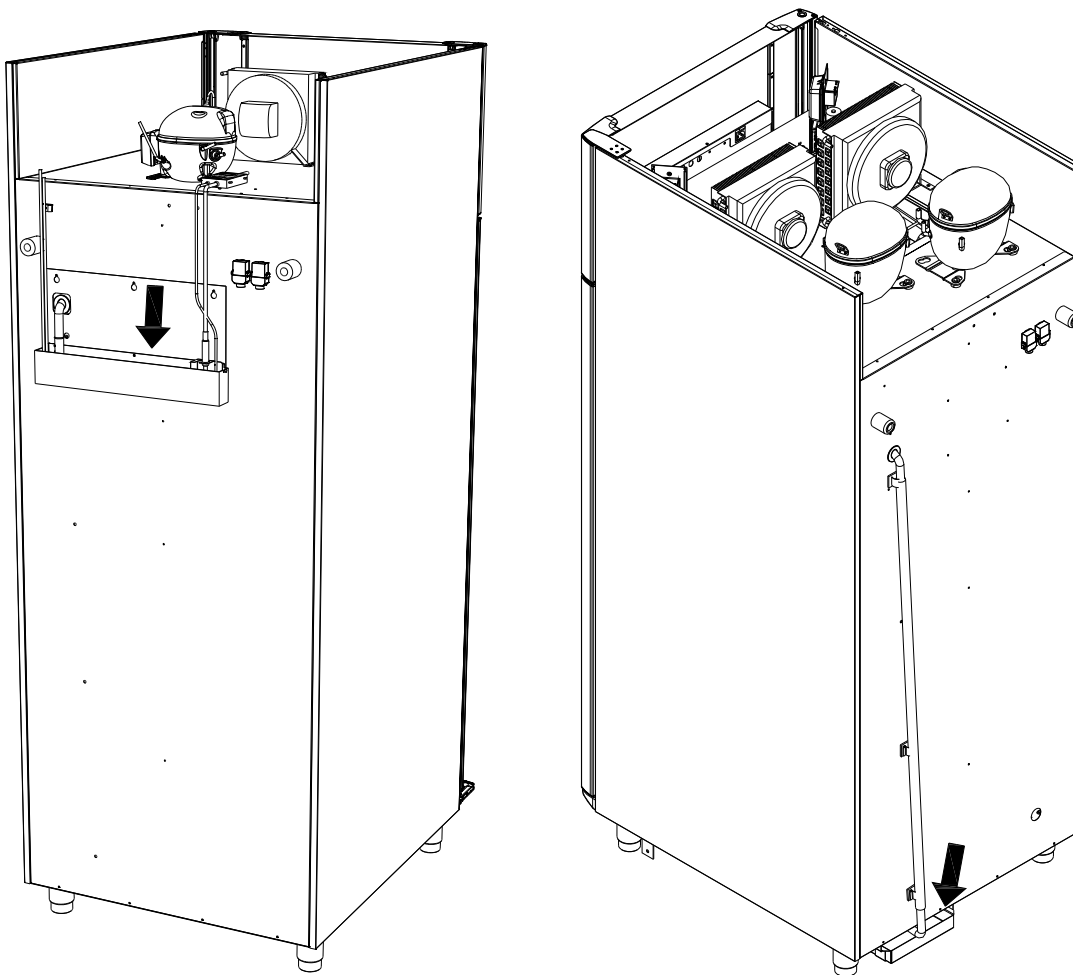


Fig. 6

Le mécanisme de fermeture automatique de la porte

La porte est équipée d'un mécanisme de fermeture automatique. Si la porte est ouverte jusqu'à 90°, elle se fermera d'elle-même. Si la porte s'ouvre au-dessus de 90°, la porte restera ouverte.

La pédale est utilisée pour ouvrir la porte afin que les deux mains soient libres pour apporter des produits dans l'armoire.

Panne de courant

En cas de panne de courant, la commande mémorise la température réglée et l'armoire redémarre lorsque le courant est rétabli.

Le nettoyage et l'entretien

Un nettoyage mal effectué entraînera un fonctionnement non optimal de l'armoire et causera éventuellement des défauts de fonctionnement.



Avant le nettoyage, coupez toujours le courant sur la prise secteur.



Ne rincez pas l'armoire directement avec un jet d'eau ou un nettoyeur haute pression et l'utilisation de vapeur pour le nettoyage du produit n'est pas autorisée, car cela risquerait d'occasionner des courts-circuits, des dégradations et autres dysfonctionnements sur les parties électriques.



L'armoire ne supporte pas les détergents puissants, les produits chlorés, les composés chloriques, ou les liquides alcalins, car ils peuvent avoir des effets corrosifs sur les surfaces en acier inoxydable et sur le système de refroidissement interne.



Le compartiment du compresseur et du condenseur doit être exempt de poussière et de salissures, pour cela l'utilisation d'un aspirateur et d'une brosse dure est recommandée.

Les filtres du condenseur et ceux qui sont dans le panneau de contrôle peuvent se démonter et se nettoyer en lave-vaisselle à une température de 50°C max.

Notez éventuellement le nettoyage du condenseur sur le planning de nettoyage.



Les surfaces extérieures de l'armoire peuvent être nettoyées avec un pulvérisateur de produit d'entretien pour acier inoxydable.



L'armoire doit être nettoyé à intervalles réguliers à l'intérieur comme à l'extérieur avec une solution faiblement savonneuse puis contrôlé soigneusement avant la mise en marche.

Joint d'étanchéité

Cette partie explique l'importance du bon état du joint d'étanchéité.

Les joints d'étanchéité sont une partie importante de l'armoire. Les joints d'étanchéité comportant des défauts réduisent l'étanchéité de l'armoire. L'étanchéité réduite peut entraîner un surplus d'humidité, l'apparition de givre à l'intérieur, de givre sur l'évaporateur (et donc une capacité de refroidissement réduite) et dans le pire des cas une plus faible durée de vie du système de refroidissement de l'appareil.



Il est donc très important de vérifier l'état du joint d'étanchéité. Une inspection régulière est recommandée.

Le joint d'étanchéité doit être nettoyé régulièrement avec une solution faiblement savonneuse.

Si vous souhaitez remplacer un joint d'étanchéité, veuillez contacter votre fournisseur.

Remisage à long terme

Si l'appareil est mis hors service et doit être préparé pour un remisage à long terme, effectuez un nettoyage complet de l'endroit où vous rangez l'appareil, de la porte et des joints d'étanchéité avec de l'eau tiède savonneuse. Les résidus alimentaires peuvent en effet provoquer l'apparition de moisissure et de pourriture.

Entretien

Le système de refroidissement avec compresseur hermétiquement fermé ne demande aucune surveillance, seulement des soins de nettoyage. La couvercle qui se trouve sur le panneau peut être enlevé en tirant vers le haut.

Si l'effet de refroidissement est détectueux, vérifier d'abord si cela n'est pas dû à une interruption au niveau de la prise ou au niveau des fusibles.

Si la cause de l'arrêt du refroidissement n'est pas repérable, veuillez s'adresser au fournisseur. Indiquer alors TYPE, PART NO et SER. NO de l'appareil. TYPE, N° de PART et N° de SÉR. se trouvent sur la plaque d'identification du type :

Emplacement de la plaque d'identification du type :

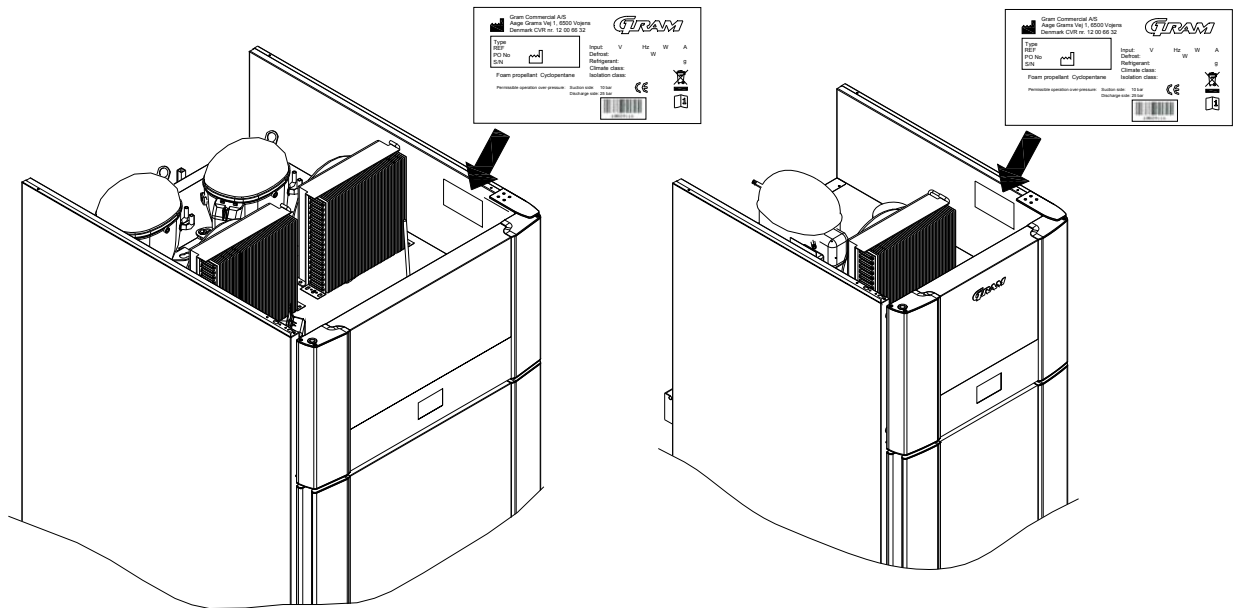


Fig. 7

Enlèvement

Quand l'armoire est hors service et doit être enlevée, il faut procéder de manière responsable et correcte par rapport à l'environnement.

Se renseigner sur les règles concernant la mise au rebut. Il peut y avoir des exigences/conditions particulières devant être respectées.

Déclaration de conformité CE

Nous, **Gram Commercial A/S**, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants :

Nom: **GRAM BAKER SF 950, SF 950plus, SF 550**
GRAM PROCESS KP 60, KP 82

Fluide frigorigène: R404A, R290

Qui sont concernés par cette déclaration, répondent à toutes les exigences essentielles applicables et autres provisions des directives du Parlement Européen et du Conseil.

Directives du Parlement Européen et du Conseil :

- Directive Machines 2006/42/EF
- Directive basse tension 2006/95/EF
- Directive EMC 2004/108/EF
- Directive RoHS 2002/95/EF

Gram Commercial A/S

Aage Grams Vej 1
DK-6500 Vojens
Telephone: + 45 73 20 12 00

Vojens, le 24 Fevrier 2015



John Lund
R&D Manager



Schéma électrique KP 82

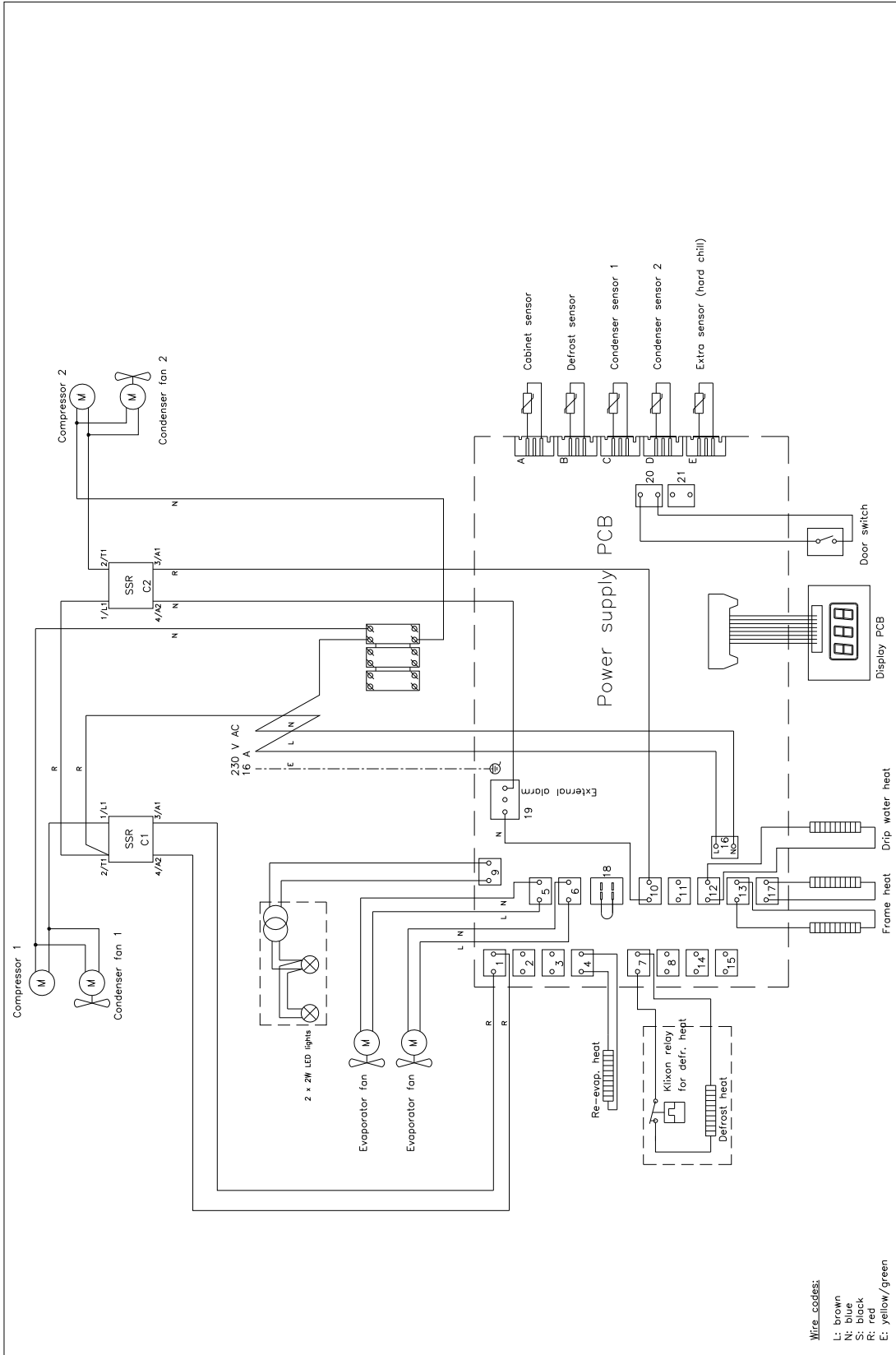


Schéma électrique SF 550 / KP 60

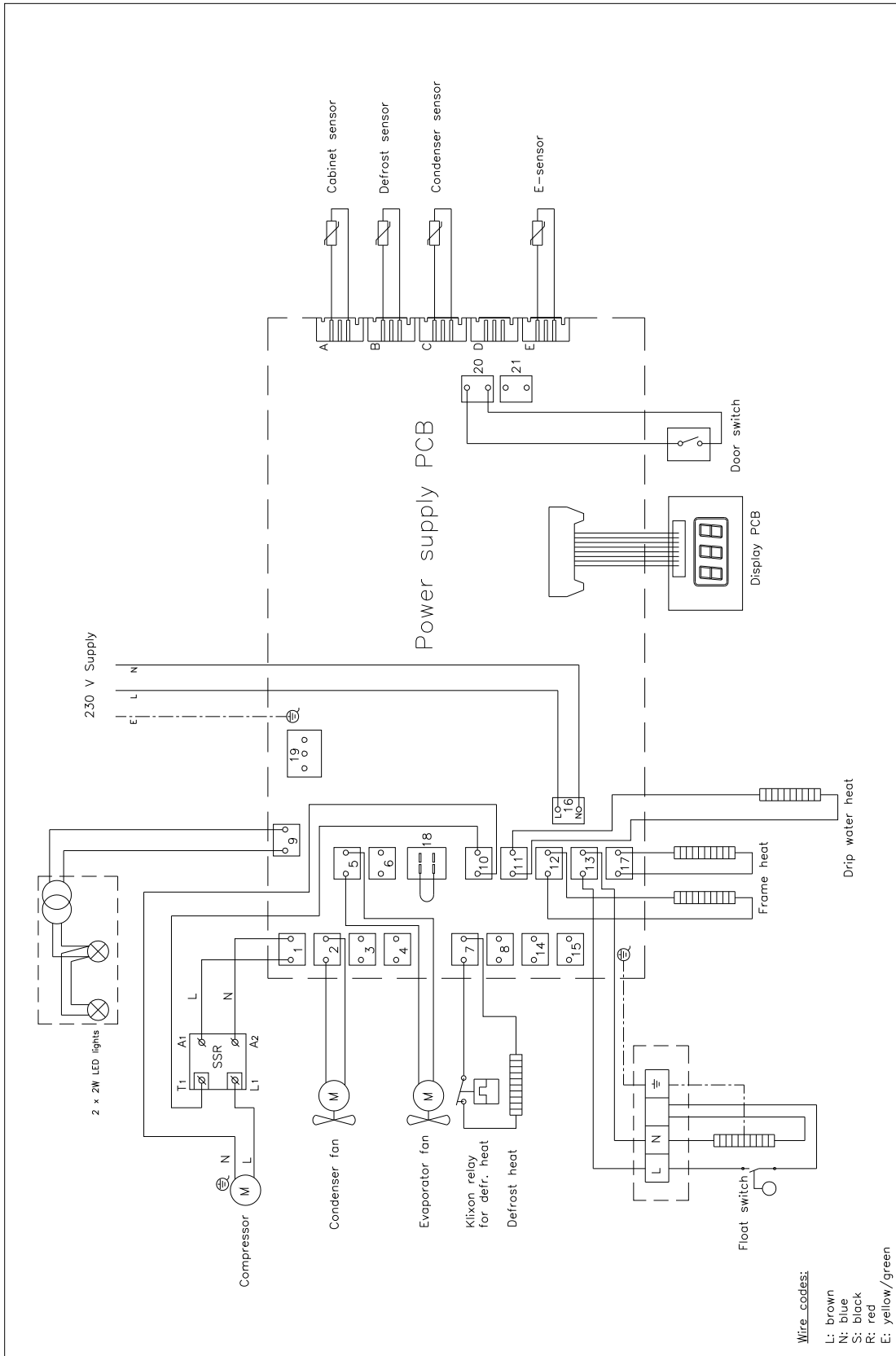


Schéma frigorifique KP 82

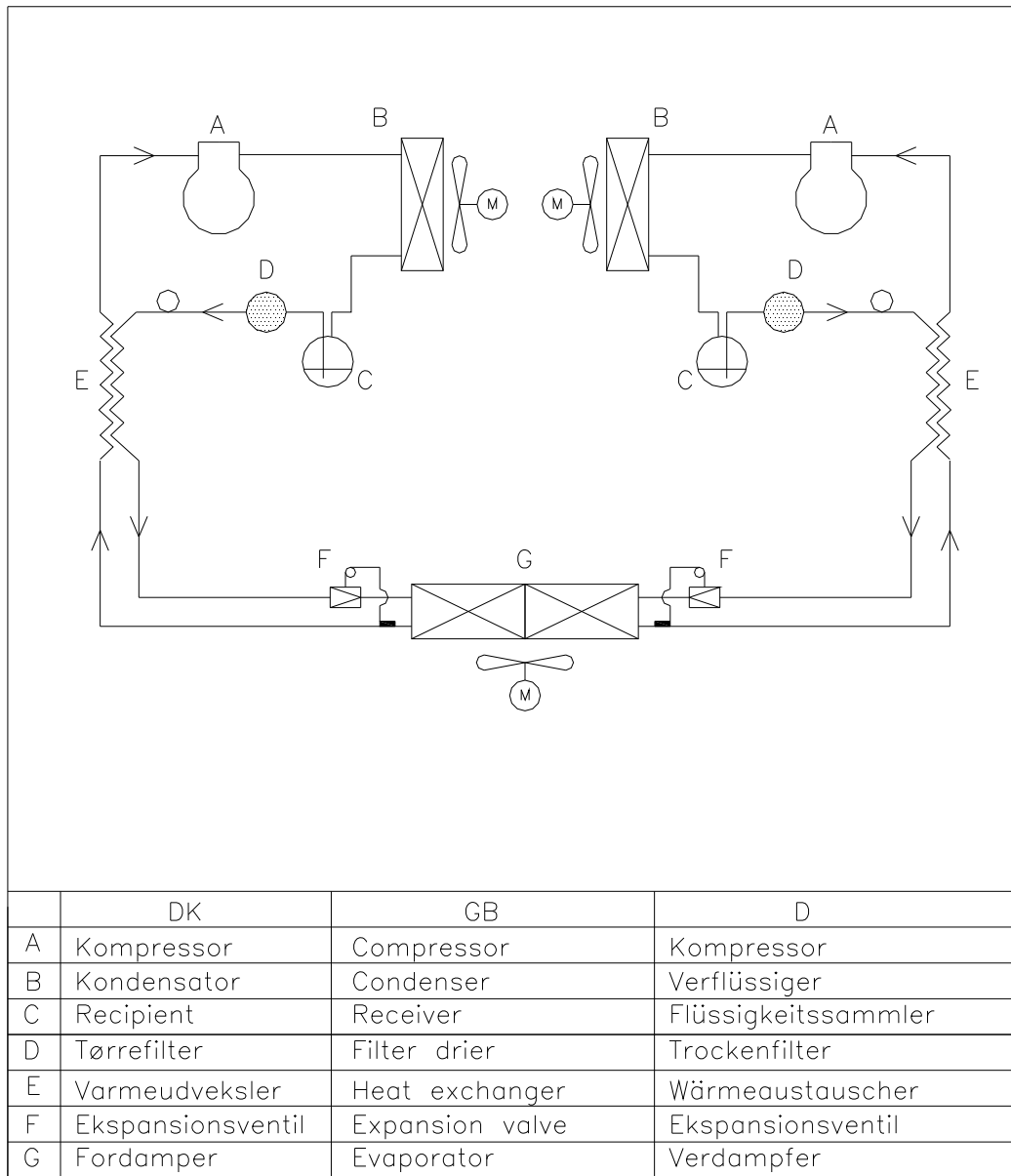
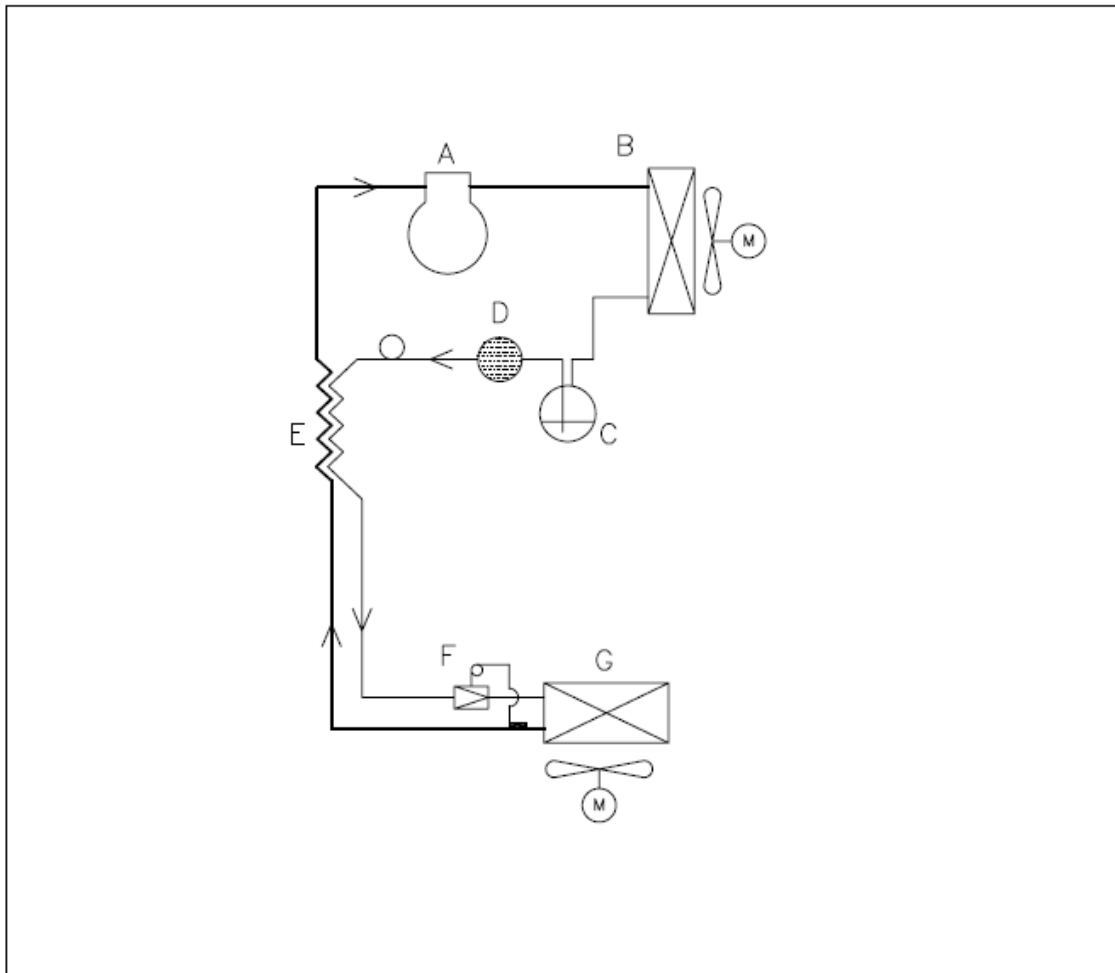


Schéma frigorifique SF 550 / KP 60



	DK	GB	D
A	Kompressor	Compressor	Kompressor
B	Kondensator	Condenser	Verflüssiger
C	Recipient	Receiver	Flüssigkeitssammler
D	Tørrefilter	Filter drier	Trockenfilter
E	Varmeudveksler	Heat exchanger	Wärmeaustauscher
F	Ekspansionsventil	Expansion valve	Ekspansionsventil
G	Fordamper	Evaporator	Verdampfer

